

Het concept metadataservice //

Le concept de service de métadonnées

Thierry Vollemaere



1. Métadonnées // Metadata

- Les métadonnées sont des données qui servent à définir ou décrire une autre donnée quel que soit son support (papier ou électronique). // Metadata zijn gegevens die worden gebruikt om andere gegevens te definiëren of te beschrijven, ongeacht het medium (papier of elektronisch).
- Les métadonnées synthétisent donc des informations élémentaires sur les données, elles facilitent ainsi la recherche et la manipulation d'instances de données particulières. // Metadata vormen dus een samenvatting van de basisinformatie over de gegevens, waardoor het gemakkelijker wordt bepaalde data-instanties te vinden en te gebruiken.
- L'auteur, la date de création, la date de modification et la taille du fichier, les contraintes liées à sa diffusion, sa généalogie en sont quelques exemples. // De auteur, de datum van creatie, de datum van wijziging en de grootte van het bestand, de beperkingen in verband met de verspreiding ervan, de herkomst ervan zijn enkele voorbeelden.

1. Métadonnées // Metadata

- Les métadonnées, grâce aux filtrage ou au requêtes, permettront de localiser un document spécifique à l'aide d'une thématique, d'un secteur géographique ou du nom de son producteur. // Met behulp van metadata kan via filters of zoekopdrachten een specifiek document worden gelokaliseerd op basis van onderwerp, geografisch gebied of producent.
- Au-delà, elles peuvent faciliter l'interopérabilité des ressources informatiques, dans la mesure où elles auront été paramétrées et structurées dans des dictionnaires de données (ou registres de métadonnées) communs. // Bovendien kunnen metadata de interoperabiliteit van de IT-resources vergemakkelijken, mits deze geparametreerd zijn en gestructureerd zijn in gemeenschappelijke gegevenswoordenboeken (of metadatarregisters).

2. Normes de métadonnées et outils de catalogage// Normen voor metadata en catalogeringstools

- Il existe différentes normes et standards // Er bestaan verschillende normen en standaarden.
- Exemple : la Directive INSPIRE // Voorbeeld : de INSPIRE-richtlijn
- Le Parlement européen a publié la directive INSPIRE (2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007) établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne, elle est entrée en vigueur le 15 mai 2007. // Het Europees Parlement heeft de INSPIRE-richtlijn (2007/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2007) tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap gepubliceerd, die op 15 mei 2007 in werking is getreden.

2. Normes de métadonnées et outils de catalogage// Normen voor metadata en catalogeringstools

- Il s'agit d'une obligation légale pour les Etats Européens de publier des métadonnées géographiques selon le modèle de données ISO 19115, au format de données ISO 19139. // De Europese landen zijn wettelijk verplicht geografische metadata te publiceren volgens het ISO 19115-datamodel, in het ISO 19139-dataformat.
- Le Règlement (CE) No 1205/2008 du 3 décembre 2008 précise à ce titre les champs de métadonnées obligatoires, listes de valeurs à utiliser, etc. // In Verordening (EG) nr. 1205/2008 van 3 december 2008 is bepaald welke metadata velden verplicht zijn, welke waardenlijsten moeten worden gebruikt, enz.

2. Normes de métadonnées et outils de catalogage// Normen voor metadata en catalogeringstools

- Objectifs d'INSPIRE // INSPIRE-doelstellingen
 - Etablir en Europe une infrastructure de données géographiques (IDG) // Het doel is een geodata-infrastructuur (SDI) in Europa op te zetten
 - Assurer l'interopérabilité entre bases de données // Te zorgen voor interoperabiliteit tussen databases
 - Faciliter la diffusion, la disponibilité, l'utilisation et la réutilisation de l'information géographique en Europe // De verspreiding, de beschikbaarheid, het gebruik en het hergebruik van geografische informatie in Europa te vergemakkelijken

3. Quelques éléments de métadonnées // Enkele metadata-elementen

- **Infos sur identification de la donnée** : intitulé, résumé, type de la ressource, langue, localisateur de la ressource (URL), encodage (format d'échange), type de représentation géographique... // **Data-identificatie-informatie**: titel, samenvatting, type bron, taal, resource locator (URL), codering (uitwisselingsformat), type geografische representatie...
- **Informations de classification des données et services géographiques** // Classificatie-informatie over de geografische data en services
- **Infos sur la situation géographique** : étendue géographique et référentiel de coordonnées // Informatie over de geografische locatie: geografische dekking en coördinatenreferentiesysteem
- **Infos de référence temporelle** : au moins une référence (une date ou une étendue temporelle) // Informatie inzake temporele referentie: ten minste één referentie (een datum of een temporele dekking)

3. Quelques éléments de métadonnées // Enkele metadata-elementen

- **Des informations de qualité et validité // Informatie over kwaliteit en validiteit:**
 - Généalogie (historique du traitement et/ou qualité générale) // Herkomst (verwerkingshistoriek en/of algemene kwaliteit)
 - Résolution spatiale obligatoire pour les données (échelle de constitution ou distance de résolution) // Voor de gegevens vereiste ruimtelijke resolutie (schaal van de gegevensaanmaak of resolutieafstand)
 - Cohérence topologique // Topologische coherentie
- **Les contraintes en matière d'accès et d'utilisation** (au moins une pour les conditions d'accès et une pour les restrictions d'accès public) // Toegangs- en gebruiksbependingen (ten minste één voor de toegangsvoorwaarden en één voor beperkingen inzake openbare toegang)
- **Infos sur l'organisation** responsable de la gestion, maintenance et diffusion des données ou service et Infos point de contact et date des métadonnées // Informatie over de organisatie die verantwoordelijk is voor het beheer, het onderhoud en de verspreiding van de data of service en info contactpunt en datum van de metadata

4. Les outils pour le catalogage et la gestion des métadonnées // Tools voor catalogering en beheer van de metadata

- Il existe différents outils pouvant être développés par les Etats, les collectivités locales ou des éditeurs // Er zijn verschillende tools die door de landen, lokale overheden of editors kunnen worden ontwikkeld:
 - MonGeosource, outil libre développé par le BRGM // MonGeosource, een tool voor vrij gebruik ontwikkeld
 - Catalogue Geo.be // Catalogus van Geo.be
 - GeoNtework de Géo2France // GeoNtework van Géo2France
 - Isogeo : Produit commercial // Isogeo: commercieel product

4. Les outils pour le catalogage et la gestion des métadonnées // Tools voor catalogering en beheer van de metadata

- **Objectifs // Doelstellingen :**
 - Gérer et partager un catalogue exhaustif, à jour et documenté des données disponibles // Beheren en delen van een volledige, actuele en gedocumenteerde catalogus van de beschikbare data
 - Maîtriser et Valoriser ses données // Beheersen en valoriseren van de gegevens
 - Saisie et Recherche facilitée // Gemakkelijker invoeren en zoeken.
- Attention au respect du formalisme imposé par la directive INSPIRE ; respect des normes ISO, Saisie/gestion des « champs » obligatoires. // Aandacht voor de naleving van het door de INSPIRE-richtlijn opgelegde formalisme; naleving van de ISO-normen, invoer/beheer van de verplichte "velden".

5. Principes du moissonnage // Harvestingsprincipes:

- Le moissonnage (ou récolte) est le processus qui consiste à collecter des métadonnées à partir de sources distantes et à les stocker localement dans le catalogue pour une recherche rapide. Il s'agit d'un processus planifié, donc la copie locale et les métadonnées distantes restent alignées // Harvesting (of oogsten) is het proces waarbij metadata van externe bronnen worden opgenomen en lokaal in de catalogus worden opgeslagen zodat ze snel kunnen worden opgezocht. Het is een methodisch proces, dus de lokale kopie en de externe metadata blijven gealigneerd.
- Depuis un catalogue de métadonnées, faire moissonner ses métadonnées de données et de services dans le Géocatalogue permet d'être référencé au niveau national (cf directive INSPIRE) // Door vanuit een metadatacatalogus metadata van data en services in de Geocatalogus te harvesten, kun je op nationaal niveau gerefereerd worden (zie de INSPIRE-richtlijn).

5. Principes du moissonnage // Harvestingsprincipes:

- Le point de moissonnage est identifié selon l'adresse du serveur à moissonner (protocoles CSW (Catalog Service for the Web) ou FTP) // Het harvesting point wordt geïdentificeerd volgens het adres van de server die moet worden geharvest (protocollen CSW (Catalog Service for the Web) of FTP)
- Fréquence de moissonnage :
Quotidien/Hebdomadaire/Mensuel. Il est également possible de lancer manuellement le moissonnage // Harvestingsfrequentie: dagelijks/wekelijks/maandelijks. Het is ook mogelijk het harvesten manueel te starten.


PROGRAMME DE COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE
GRENDOERSCHRIJDEND SAMENWERKINGSPROGRAMMA



TransStat

MERCI DE VOTRE ATTENTION
DANK VOOR UW AANDACHT

www.interreg-fwvl.eu

 @InterregFWVL

AVEC LE SOUTIEN DU FONDS EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
MET STEUN VAN HET EUROPEES FONDS VOOR REGIONALE ONTWIKKELING